

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK LI.

Ч. 136. Джерзі Ситі, Н. Дж., четвер, 15-го липня 1943.

No. 136. Jersey City, N. J., Thursday, July 15, 1943.

VOL. 12.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРЕЗИДЕНТ ПРОТИ ОБМЕЖЕННЯ СВОЇХ ПРАВ КОНГРЕСОМ

ВАШИНГТОН. — На пресовій конференції в Білому Домі президент Рузвельт назвав зневагою президента змагання конгресу до обмеження його прав. Цю зневагу показав конгрес тим, що в законопроекті про конституційність скорого згадують недолугі конгрес черкнув платню для трох урядовців. Тим урядовцям закинув конгрес нелюдяність до держави на підставі слідства комітету Даеса. Президент твердить, що акція конгресу є самовільна й неконституційна. Проти акції конгресу, каже Рузвельт, він буде боротися і приготує відповідний законопроект на наступну сесію конгресу.

ТРЕБА ЗАСІЯТИ 380,000,000 АКРІВ ЗЕМЛІ.

ВАШИНГТОН. — Харчовий Адміністратор Мервін Джонс жадає від американських фермерів, щоб вони приготували під засів збіжжя та під uprawу інших харчових засобів 380,000,000 акрів землі на наступний рік. Це було б 16,000,000 акрів понад цюгорічний план. Програма на 1944 рік передбачує збільшення на 26 відсотків продукції пшениці, мяса, молочних засобів та яєць.

МАЙНИ МАЮТЬ БУТИ ВІДДАНІ ВЛАСНИКАМ.

ВАШИНГТОН. — На підставі протистрайкового закона президент Рузвельт хоче віддати майни власникам так скоро, як лише продукція вугля буде йти нормально. Це бажання висловив президент на пресовій конференції. Воно йде на супротив бажанню президента майнерської юнії Джона Л. Луїса. Луїс заповів з кінцем червня, що він продовжить страйкове примиря, коли майни остануть даліше під управу уряду.

СВЯТО ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ В АМЕРИЦІ.

НЮ ЙОРК. — З нагоди річниці збурення Бастилі, як національного французького свята, улажено в Ню Йорку в готелі Камодор бенкет для 600 осіб. Був прийнятий на бенкеті ген. Жіро, але на нього не звертали промови уваги, бо вони були здебільша прихильники ген. Де Голя. Головним промовцем був Жан Каміль Фернан Льюран, посол з Парижа. Ген. Де Голь прислав привіт, що його проголосили по радіо по цілій Америці. Одним із промовців був адвокат Анрі Торе, звідний комуніст, що причинився до звільнення Шварцбарта, який убив Симона Петлюру в Парижі.

На вулицях Ню Йорку французькі моряки танцювали з дівчатами на французький лад.

СПЕЦІАЛЬНІ ХАРЧОВІ ПРЕПАРАТИ ДЛЯ ЗАМОРСЬКИХ ЧУЖИНЦІВ.

НЮ ЙОРК. — У Бюрі для Чужинної Допомоги й Регабілітації випробовують харчові препарати, що їх не могли їсти американці, але зате вони будуть добрі для населення заморських країн, коли воно буде звільнене з ворожої окупації. Це подає до відома Дюї Андерсон, директор цього бюро в Ню Йорку. Він каже теж, що згадані харчі дають пробувати 17 національним групам з цілого світу і вони признали, що харчі добрі. Андерсон каже, що ті харчі придумано тому, щоб американці не нарікали, що їх оскорблює уряд в користь чужинців. Для прилаштування цих харчів вживають сої в висушеній формі, таксамо екстракту з муки, пасту з риби та ще дещо. Це все запакується в звичайні бляшанки („кенс“).

ДОМАГАЮТЬСЯ, ЩОБ АЛІАНТИ ПРОДУКУВАЛИ БІЛЬШЕ ХАРЧІВ.

ВАШИНГТОН. — Адміністрація розпочала студії над пропозицією, щоб союзні народи й держави придумали в себе способи збільшення продукції харчових засобів і щоб вони не здавалися в усім на Америку. Щоб таку думку здійснити на підставі одностороннього плану, адміністрація думає покликати до життя спільну раду союзних націй. Ця рада буде функціонувати окремо від цієї міжнародної організації, яку створено на Харчовій міжнародній нараді в Гат Спрингс.

РЕДАКТОРИ ПРИЗНАЮТЬ ПОТРЕБУ БЮРА ВОЄННОЇ ІНФОРМАЦІЇ.

ВАШИНГТОН. — Недавно створена прибічна рада сімох редакторів для співпраці з Бюром Воєнної Інформації зійшлася на конференцію з провідними урядовцями цього бюро. Вони спільно уложили засади з 7 точок для ведення цієї установи. Дорядче тіло редакторів від себе оголосило заяву, в якій признає, що таке бюро потрібне, щоб знати, які відомості друкувати в газетах та, щоб не шкодити воєнним планам. Бюро збирає інформації з усіх кінців землі і розсилає його не лише в Злучених Державах, але теж і заграцією.

Винайшли Серум Проти Інфлюенци

САН ФРАНСИСКО. — Наукові експерти американської воєнної флотії винайшли серум, як лік проти інфлюенци. Новостю в тому винаході є те, що серум можна вдихувати як пару. Досі, роблені на зйратках, виказують, що серум є помічне на 90 відсотків. Спроби на людях виказали теж додаткові результати, лише, що не було ще нагоди випробувати цей лік для спинення епідемії інфлюенци, бо епідемії ще не було. З огляду, що в першій світовій війні згинуло 21,000,000 людей від інфлюенци, управа флотії приготує величезні засобі нового лікарства.

ПЕРЕВЕЗЛИ 18,000 РАНЕНИХ ЛІТАКАМИ

НЮ ЙОРК. — На зібранні місцевого відділу Американського Червоного Хреста промовив майор Річард Л. Мелінг, що займається проблемою евакуації воєнних полос. Він згадав у своїй промові, що за 129 днів кампанії в Тунісі, в Африці, команда воздушної транспорції перевезла літаками з фронту до зарпіль 18,000 ранених вояків. В тому числі згинуло лише один ранений. Це було тим замітніше, що літаки везли на фронт вояків, а з фронту вертали з раненими. Велику прислугу віддали в цій праці воєнні сестри доглядачки.

НІМЕЦЬКА ФАБРИКА АНІЛІНОВИХ КРАСОК ВЖЕ ЦІЛКОВИТО В АМЕРИКАНСЬКИХ РУКАХ

НЮ ЙОРК. — З початком війни американська влада заняла німецьку фабрику анілінових красок, що існувала в Ню Йорку як монополія фабрика на підставі патентного федерального закона. Німці дбайливо берегли тайни винаходу і тому треба було лишити на їхніх становищах управителів та головних робітників фабрики „Дженерел Анілін енд Філам Корпорейшен“ при її перебранню. Тепер американці вже підновили всього, що потрібно до ведення фабрики і з неї вже усунуто всіх німців. 80 відсотків уділів підприємства були в німецьких руках. Їх перебрав на підставі воєнного права „Еліен Енемі Проперті Костодіен“.

Мартініка Переходить на Аліантський Бік

ВАШИНГТОН. — Довготривалі труднощі з французьким островом Мартінікою в центральній Америці вже полагожено. Адмірал Жорж Роберт, прихильник Біш, уступив з уряду команданта острова й дозволив установити владу, прихильну Аліантам. За одобренням американського уряду новим командантом став Гопенот.

З тою хвилею всі приспособлення й ресурси французьких Антилів, між котрими є один літаконосць, три воєнні кораблі й кілька торговельних кораблів разом 140,000 тон містоти, стануть до розпоряджості Аліантів.

Гопенот, новий командант Мартініки, працював досі при французькій військовій місії в Вашингтоні. Він має прибути на Мартініку на самий День Бастилії.

ОБМЕЖУЄ СВЯТКУВАННЯ ДНЯ БАСТИЛІЇ

БЕРН. — Французький кукловий уряд у Віші видав розпорядок про те, як святкувати цього року традиційне французьке свято свободи, так званий День Бастилії. Віші радить французам занятися в той день розважанням і не давати ніяких проявів радості. В той день заборонено відбувати прогульки, спортові стрічі і всякі маніфестації, публічні й приватні. Навіть цвинтарі будуть закриті.

Ці обмеження пояснюють страхом уряду в Віші, що національні маніфестації переміняються на ворожі до нього демонстрації. На доказ цього догаду вказують на численні арешти ворожих до режиму в Віші осіб, переведені останніми днями.

ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ ДО ФРАНЦУЗІВ

ВАШИНГТОН. — Знаючи День Бастилії видав президент Рузвельт заяву до французів, у котрій підносить традиційні французькі кличі свободи, рівності й братерства й запевняє французів, про воскресення французької суверенності. Він пригадує теж на близькість американського й французького поняття демократії та каже, що ціллю Аліантів, висловленою в Атлантійським Чартері, є повернути кожному народови під пануванням наїзника право бути паном своєї долі.

КИТАЙСЬКИЙ ПРЕДСТАВНИК ПРО ЯПОНСЬКІ ВОЄННІ ВТРАТИ

У своїй промові на обіді в честь відкриття кампанії другої збірки на воєнні цілі, що відбувся в ньюйоркському готелі Пенсильванія заходом кушнірського промислу, заявив д-р Вей Тао-Мінг, китайський амбасадор, що за шість літ воювання в Китаю японці втратили 2 мільйони 662 тисячі вояків.



БУДУЧІ ВОЯКИ БРИТАНІЇ. Члени британського кадетського військового корпусу вчаться захоряти міст. Між ними є хлопці й по 14 літ життя. Як підростуть, британська армія буде мати готових вояків.

АЛІАНТИ ЗАНЯЛИ ПОРТ АВГУСТУ

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Аліантські війська заняли місто Августу, важний порт на східному побережжю Сицилії, і підсунулися до Катанії, важного міста в підніжжя вулкану Етні, котре лежить на середині дороги від рога Пассеро до Мессини. Ці факти, признані вже ворожими комунікатами, вказують, що аліантські війська наступають скоро наперед, не дивлячися на зріст ворожого опору проти наступу. Якби Катанія попала в руки Аліантів, то вони мали би вже три порти для висаджування військ і матеріалів на Сицилію.

Тимчасом на секторі, що знаходиться в руках американців, пороблено теж поважні наступи з Лікати в напрямі Агріджента. На схід від Лікати, в околиці Джелі, німці зробили сильний протинаступ, але його американці відбили. На східному крилі американці дотерли до міста Рагуза, де вони получилися в брідійцями й канадійцями, котрі вийшли з міста Сиракузи й заняли теж міста Фльоридія й Поляццольо.

Кореспонденти Бритійської Розсильної Радіової Корпорації подають, що американці захопили 7,000 браців, переважно італійців.

ВІЙСЬКА ОСІ ДІСТАЮТЬ ПІДКРПЛЕННЯ

Повітряні розвіди показують, що війська Осі дістають поважні посилення, здається німецькі війська. Вони підсуваються до американських позицій, де загально сподіваються в короткім часі завзятих боїв. Війська генерала Патона вже відбили перші напади цих відділів.

БЕРЛІН ПРИЗНАЄ АЛІАНТСЬКІ УСПІХИ.

СТОКГОЛЬМ. — Берлін зовсім несподівано став говорити відкрито про доспіхи аліантського наїзду на Сицилію. Урядове радіо вже признало заняття Сиракузи й Августу та певного числа летунських майданів.

За німецькими заподаннями, аліанти висадили на Сицилію десять дивізій, в тому числі три американські. Репортери німецької новинарської агенції запевняють, що війська Осі почнуть з наїзниками бої, як лише ці останні відійдуть від побережжя настільки, що далекосяглі гармати з воєнних кораблів не будуть могли досягнути наступаючих німців і італійців.

Кажуть німецькі коментатори, що десять дивізій, які Аліанти висадили на Сицилію, це тільки половина військ, які стоять до розпоряджості Аліантів над Середземним морем; у цей спосіб вони намагаються на можливість ще одного наступу Аліантів в іншому місці.

ВАЖКІ АЛІАНТСЬКІ РЕЙДИ ПО ІТАЛІЙСЬКИХ БАЗАХ.

Американські бомбовики доконали з майданів у північній Африці й Сицилії напади на летунські майдани й морські причали в Мессині, Реджіо Калабрії й Сан Джованні. Того самого дня британські важкі бомбовики з Британії, не дивлячися на внімково злу погоду, перелетіли Альпи й вдарили по північно-італійських промислових і залізничних центрах, головню по місті Туріно. Був це, за британським комунікатом, найбільший напад з Британії на північну Італію. В цьому рейді британці втратили 13 літаків, але приписують ці втрати передусім злій погоді.

Два британські бомбовики впали в Швейцарії. Один з них вдарив об електричні дроти, а другий мав клопіт з мотором. Швейцарські газети кажуть, понад Швейцарію перелетіло сто літаків.

Аліантські літаки, що вернулися з розвідних летів понад Сицилію, стверджують, що аліантські летунські рейди просто дезорганізували ворожі комунікаційні засоби.

АМЕРИКАНЦІ ЗАТІСНЯЮТЬ ПЕРСТЕНЬ ДОВКОЛА МУНДИ.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПІВДЕННО-ЗАХІДНОМУ ПАЦИФІКУ. — Не дивлячися на посилені ворожий спротив, американські війська посуналися ближче до Мунди, найважливішої японської бази на острові Ню Джорджія.

Генерал МекАртур видав комунікат, що американська флотія вийшла переможцем з другою морської битви на залив Кула, що була зведена в донеділок уночі й вівторок рано. Попередній комунікат доносив, що в цій битві американці затопили один японський кружляк і три нищителі.

НАШТИЧНІ НАСТУПИ В РОСІЇ СЛАБНУТЬ.

ЛОНДОН. — На цілім просто російським фронті слідно сильне ослаблення німецької офензиви. Тільки в околиці Білгороду німці ще далі пробували наступати на більшу скалю, але й тут наступ скоро провалився. Московський комунікат каже, що десяти-денна офензива видимо виснажила німецькі сили. За останній день німці, мовляв, утратили в околиці Білгороду 96 повзів і 1,100 вояків.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрим оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Боротьба Пропаганди

Рівнобіжно з мілітарною кампанією альянських військ на Сицилії розгортається ще інша замітна кампанія, яка буде мати поважний вплив на перебіг мілітарної кампанії до того, що її можна навіть розглядати як частину першої. Це пропаганда війни.

З альянського боку, на потребу такої кампанії вказала вже сама вага становища, яке до найзжачуючої армії займе місце італійське населення. Певну частину скорого успіху альянських сил, висаджених на Сицилію, приписують поставі італійців, котрі один кореспондент мітко зхарактеризував словами: "Італійці певно воліли бачити нас, ніж гунів (німців)". В Італії існують певно поважні проти-фашистські настрої, може навіть підземні проти-фашистські організації, які, зіляти в одну цілість, могли би дати поважну допомогу вступаючим в Італію альянським силам.

Для приєднання цих сил для альянської справи, для розбудження активності в її користь, виступає з акцією альянська пропаганда. Головним її засобом є радіо. Поважним її посиленням було заняття північної Африки Альянтами, бо від того часу вона може вже виходити з Африки. Поведуть її очевидно люди італійського походження, яких Альянтами не брак. Пропаганда однак має інші труднощі. Вона має перевести незвичайно делікатне завдання: переконати італійський народ, що альянські війська, які наїждять на його край, не є його ворогами, а його приятелями. В тій цілі альянська пропаганда переконує італійців, що Альянти вважають ворогом тільки фашистський уряд й війська держав Осі, але не самий італійський народ. Тому Альянти домагаються тільки безумовної здачі фашистського режиму та військ Осі, а італійському народові гарантувати повну свободу вибрати собі такий політичний лад, який їм до вподоби, тільки не фашистський.

Проти пропаганди альянських держав повів справді очайдушну кампанію фашистський уряд. Назагал він послуговується старою фашистською штучкою представляти кампанію проти фашистського уряду за кампанію проти всего італійського народу. Зогляду на те, що ця стара зброя вже досить стерлася, фашистський уряд відкидає її при допомозі фальшивого меморіалу Об'єднаних Держав, що нібито має подати умовини, на яких виконання будуть наставити Об'єднані Держави по заняттю Італії. Отже Об'єднані Держави мали би не вдовольнятися розброєнням військ і війською флоту, але домагатися ще знищення сталевих фабрик та розброєння населення. Вони мали би не вдовольнятися заняттям портів на час війни, але хотіли би забрати їх на все. Вони не тільки відобрали би нові італійські добути в Африці, але й загарили би її передали сусідам їх добути з останньої війни. Каже ця пропаганда, що Альянти хотіли би закривати вищі італійські школи та держати край в окупації довгі роки, в чому очевидно теж нема ні крихітки правди.

Своїм відкликом на ці дві пропаганди італійський народ дасть перед історією свідчення, наскільки фашистська школа відобрала йому здібності розрізняти правду від брехні й наскільки фашистський режим позбавив його здібності правити собою.

Перші Річи Наперед

Великий ньюйорський правник Річард Б. Скандрет висловив недавно знаменну промову про те, що Альянти мали би зробити для заведення постійного миру по перемозі над державами Осі. Ту промову перебрав потім відомий місячник "Сервей Грефік" як основу для статті.

Почав Скандрет свою промову від дивного спостереження одного з мудрих Сходів: "Я навчився мовчати від балакунів, терпимості від неперемимих, а чистоти від нечестних. І на диво, я не є вдачливий супроти своїх учителів".

Подібну прислугу зробили людству Гітлер і його нацисти: своїми кривавими розправами з людьми вони навчили людство вартості миру. Розділюючи людей, аби потім над ними панувати, вони навчили людей, що без збирного забезпечення нема самозбереження.

Висказом цього стремління до збирного забезпечення треба признати чотири свободи відомих заяв прем'єра Чорчилля й президента Рузвелта. Всі ці свободи можна властиво зібрати в одну: свободу від страху. Це свобода, котра властиво є рівноправною зо зброєю війни. Для добути цієї свободи треба перевести інтернаціональну організацію дорогою згоди між державами й дати цій організації владу поступати з порушниками мир державами так, як теперішня державна організація поступає з грабінниками й на-

пасниками. Ця свобода це у-гольний камінь Атлантийського Чартеру.

За життя багатьох людей ця думка про потребу міждержавної організації для заборони війни встає вже вдруге. Четверть століття тому, говорив Скандрет, моє покоління воювало, й виграло першу світову війну. Ми воювали тоді за те, аби завести мирний світ і "забезпечити світ для демократії". Та наша старшина на домашньому фронті програтала, добути волю.

Зібрані приймають як ідеологічну підставу дальшої своєї праці постанови Конгресу Американських Українців, що відбувся у Вашингтоні дня 24. травня 1940 та вирішують, що кожний член задуманого представництва американських українців має прийняти за свої ось такі ідеологічні заповіді:

1. Американські українці вважають себе інтегральною частиною світа західної демократії, що бореться з усякою тиранією та з поневоленням народів на світі, тому напружать усі свої сили, щоб допомогти американській батьківщині вийти побідно з цієї війни.

2. Американські українці визнають, що згідно з духом американізму, між народами справедливості та згідно з духом заяв відповідальних державних мужів Союзу Держав, зложених вже, в часі теперішньої війни, також український народ в Європі має повне право, оперте на історію, географічних та економічних відносин на Східній Європі, створити по цій війні на всіх українських землях Українську Незалежну Державу, тому американські українці, які вільні люди та горожані вільної землі Вашингтона, мають право та обов'язок помагати такій справедливій розв'язці української проблеми, бо вона єдина в силі забезпечити тривалий мир в Східній Європі та не ражати Америки та ціле свободолюбне людство ще кілька десятиліть нові великі жертви в людях та в майні на успокоєння світа. Е-вентуальне сфедерування зі своїми сусідами може вирішити тільки вільний, державний український народ.

Тих двох ідеологічних засад мають притримуватися всі особи та установи, що працюватимуть в усіх клітинах задуманого представництва американських українців.

3. Для переведення в життя намічених двох цілей та на основі наміченої ідеології зібрані постановили покликати до життя представництво американських українців під назвою: "Рада Американських Українців", по англійськи: "Ukrainian American Council".

4. В склад Ради Американських Українців увійдуть: а) Члени Ініціативного Комітету; б) По три представники від Місцевих Українських Центральних Організацій об'єднаних вже тепер працю українських установ по різних гро-

мадах, де такі місцеві центральні організації існують; в) Члени запрошені Ініціативним Комітетом з різних громад, різних духових течій та різних суспільних клас з поміж американських українців, що зазначилися громадською активністю.

5. Так зорганізована Рада Американських Українців на своїм Першій Загальній Зізді в Пітсбурзі в днях 2. та 3. жовтня 1943, вибере постійну Краєву Екзекутиву Ради Американських Українців, устаніть плани праці та обдумав справу фондів потрібних для реалізації своєї праці.

6. Зіздова реєстраційна оплата кожного члена Ради Американських Українців назначена \$25 має бути вилучена на руки Президія Ініціативного Комітету найдашше до дня 20. вересня 1943. Теперішня тимчасова адреса: Ukrainian Federation of Michigan, P. O. Box 1891, Detroit, 31, Mich. Місцеві Центральні Організації зголосять своїх представників найдашше до місяця.

Американці Українського Роду!

Оце ідемо ми на стрічу горячим бажанням тисяч американських українців, що на дні своєї благородної душі крили тугу за такою організацією та потребою зорганізованої праці американських українців у ці історичні часи. Провідною думкою Ініціативного Комітету є — нікого не критикувати за дотеперішнє, тільки братися за працю та продовжувати роботу Конгресового Комітету, що свою працю перервав.

Ми тільки продовжуємо далішє перервану працю та користуємося до досвіду, витягаємо науку з попередніх невдач. З тих саме причин будова Ради Американських Українців не оперта як доси на представництві центральних допомогів чи ідеологічних організацій, бо досвід показав, що вихід одної організації паралізує та розбиває цілу установу. Щоб це не повторилося, будова Ради Американських Українців опираємо на елементи, що показав активність навіть серед загального розбиття та апатії.

В склад Ради Американських Українців увійдуть люди різних партійних, релігійних та суспільних світоглядів, але не як представники своєї партії чи свого світогляду, тільки як американці та українці, що признають ідеологію окреслену в двох перших точках резолюції.

Вибрана на ізді в Пітсбурзі постійна Краєва Екзекутива розпочне негайно працю в напрямі консолідації американсько-українських зусиль в користь Америки, в користь справедливої розв'язки української справи в Європі та в напрямі організації Краєвого Українського Вор-Реліфу.

Громадяни! Оце ясно виложене наше політичне "Віру" та план нашої праці. Рада Американських Українців твориться у люте время, коли цілий світ стоїть в огні, а "права наша п'яна спить", як предвиджував Шевченко. Тому кличемо усіх американців українського роду до активності, до посвяти, а зокрема до солідарності та карності, бо "Пора це велика еста..."

В городі Дітроїті, 4. липня 1943.

Ініціативний Комітет Ради Американських Українців: Адвокат Іван Панчук, голова Української Мішігенської Федерації, предсідник; Іван Іванчук, голова т-ва університетських абітурієнтів, Дітроїт, секретар; Марцел Вагнер, адвокат та асемблеїмен, представник Джерзі Сіті, місто-предсідник; Василь Довгань, представник Дітроїту, скарбник; проф. д-р Микола Чубатий, представник міста Нью-Йорку; д-р Іван Процик, лікар-дентист, представник Пітсбурга та околиці; Микола Дуткевич, головний фінансовий секретар "Народної Помочи", представник Пітсбурга та околиці; адвокат Роман Смик, представник Шікаго.

Щоб словити як слід обов'язки члена українського народно-союзного, то не вистарить належати самому до союзу. Бо до членських обов'язків свідомого члена належить також обов'язок записати до союзу цілу свою родину, своїх приятелів та близьких.

— Як спустимо? — повторив протяглим голосом будівничий, зирнувши крізь монюль на камінь. — Ну, проста річ, на дрюках.

— А, може, воно трохи небезпечно, прошу пана? — закинув майстер.

— Небезпечно? А то для кого?

— Ну, та певно, що не для каменя, а для людей, — відповів, усміхаючись, майстер.

— Е-е! Що того! Небезпечно! Не біється, ніщо нікому не станеться! Спустимо! (Дальше буде).

Між тим Бенедьо вже перестав гримати, а весь робучий люд, з обтрясаними цегли та глини, з триванням та оприсками каміня на одязі, руках і лицях, почав збиратися на фронтний угол нового будинку. Де був головний майстер і пан будівничий.

— А як, прошу пана, спустимо цей камінь на місце? — спитав будівничого майстер, опершись грубою, кріпкою рукою на обтесану підвалу, котра, хоч лежала плоским боком на невеликих дерев'яних валах, все таки сягала майстрові трохи не по пояс.

— Як спустимо? — повторив протяглим голосом будівничий, зирнувши крізь монюль на камінь. — Ну, проста річ, на дрюках.

— А, може, воно трохи небезпечно, прошу пана? — закинув майстер.

— Небезпечно? А то для кого?

— Ну, та певно, що не для каменя, а для людей, — відповів, усміхаючись, майстер.

— Е-е! Що того! Небезпечно! Не біється, ніщо нікому не станеться! Спустимо! (Дальше буде).

Між тим Бенедьо вже перестав гримати, а весь робучий люд, з обтрясаними цегли та глини, з триванням та оприсками каміня на одязі, руках і лицях, почав збиратися на фронтний угол нового будинку. Де був головний майстер і пан будівничий.

— А як, прошу пана, спустимо цей камінь на місце? — спитав будівничого майстер, опершись грубою, кріпкою рукою на обтесану підвалу, котра, хоч лежала плоским боком на невеликих дерев'яних валах, все таки сягала майстрові трохи не по пояс.

— Як спустимо? — повторив протяглим голосом будівничий, зирнувши крізь монюль на камінь. — Ну, проста річ, на дрюках.

— А, може, воно трохи небезпечно, прошу пана? — закинув майстер.

— Небезпечно? А то для кого?

— Ну, та певно, що не для каменя, а для людей, — відповів, усміхаючись, майстер.

— Е-е! Що того! Небезпечно! Не біється, ніщо нікому не станеться! Спустимо! (Дальше буде).

Між тим Бенедьо вже перестав гримати, а весь робучий люд, з обтрясаними цегли та глини, з триванням та оприсками каміня на одязі, руках і лицях, почав збиратися на фронтний угол нового будинку. Де був головний майстер і пан будівничий.

— А як, прошу пана, спустимо цей камінь на місце? — спитав будівничого майстер, опершись грубою, кріпкою рукою на обтесану підвалу, котра, хоч лежала плоским боком на невеликих дерев'яних валах, все таки сягала майстрові трохи не по пояс.

— Як спустимо? — повторив протяглим голосом будівничий, зирнувши крізь монюль на камінь. — Ну, проста річ, на дрюках.

— А, може, воно трохи небезпечно, прошу пана? — закинув майстер.

— Небезпечно? А то для кого?

— Ну, та певно, що не для каменя, а для людей, — відповів, усміхаючись, майстер.

— Е-е! Що того! Небезпечно! Не біється, ніщо нікому не станеться! Спустимо! (Дальше буде).

Між тим Бенедьо вже перестав гримати, а весь робучий люд, з обтрясаними цегли та глини, з триванням та оприсками каміня на одязі, руках і лицях, почав збиратися на фронтний угол нового будинку. Де був головний майстер і пан будівничий.

— А як, прошу пана, спустимо цей камінь на місце? — спитав будівничого майстер, опершись грубою, кріпкою рукою на обтесану підвалу, котра, хоч лежала плоским боком на невеликих дерев'яних валах, все таки сягала майстрові трохи не по пояс.

— Як спустимо? — повторив протяглим голосом будівничий, зирнувши крізь монюль на камінь. — Ну, проста річ, на дрюках.

— А, може, воно трохи небезпечно, прошу пана? — закинув майстер.

— Небезпечно? А то для кого?

— Ну, та певно, що не для каменя, а для людей, — відповів, усміхаючись, майстер.

— Е-е! Що того! Небезпечно! Не біється, ніщо нікому не станеться! Спустимо! (Дальше буде).

І Соловейко Щебече і Гайвороння Кряче в Нашому Краю

Які то надії висловлюють в розмовах та писаннях не раз і світли люди, коли говорять про після-воєнні часи. Для одних не буде ніякого безробіття; для других не буде наїстів; для третіх не треба буде мити начиння після обіду; для четвертих не буде міської дулоти в мешканнях; для п'ятих не буде національного поневолення; для інших не буде страху перейти із одної сторони вулиці на другу; ще для інших не буде пайкування харчів... Гарно щебечуть соловії.

Але в міжчасі ідуть приготування, щоб шийний край перемініти у воєнний табор; щоб розпайкувати всі предмети щоденного вжитку, які ще не діткнені воєнним ладом; щоб недопустити до нагородження маетку... Темно робиться на душі людини.

Аж ось найновіші вісті: Навіть між вояками повстають бійки на расовім тлі. Знову десь там у Кентоні збунтувалися діти проти поліційного урядовця за те, що казав пустим хлопцям сидіти дома по 9. години вночі. Старші послухали дітей, що то їм кривда діється і здемолювали "сіті гол"... Загадочні й незрозумілі прояви.

З Чарлвоїкс, передмістя Дітроїт наслідні вісті, що причиною розрухів в Дітроїті дні 21. червня, коли то аж 30 людей втратили життя, були десь-тільки діти, хлопці й дівчата. Поліція, каже що між неолітками слідно легковаження закона, вони покривляються поліцаям, нерідко на них плюють... Неодін громадянин затискає кулаки.

При воєнній індустрії міліонами заняті робітники. Є там всілякі народности, всіляка віра, різний вік. Але одна в усіх мова. Ніби англійська, а власливо міжнародній воляпик, скручений з п'яти-шести півсексуально підложених слів, з доданими різними приставками, закінченнями, граматичними формами і так таки, "без граматички. А все: „при...“, „ви...“, „за...“, і знає між підрастаючими вуличними хлопцями слово, що його не можна надрукувати ні написати. Не смієте навіть звернути уваги на неморальність, гріх, некультурність... Це воєнний привилей.

Маете сина у військовому віці, або й нижче того. Ніби й школу має. А пробуйте йому щось розказати, переконати, що й він має домашні чи хатні обов'язки. „Я їду до армії, там шойно буду мати повну волю. Досить мені вашої неволі!“ Підє батько-мати в кутку, заплаче з безсилності.

Оце все воєнні колоски з багатого благородного американського життя. А це шойно початок. А що там діється на фронті, поза фронтом, у дорозі, про це поки що історія мовчить. Ми знаємо смертельними змаганнями проти ворога нашої батьківщини.

Отже в нас два вороги: Один там, десь далеко, на полі бою, де гремуть гармати, де чути лекольний вогонь, де масають тисячами людське тіло. Це така відвічна установа, що ми її не всілі змінити. Хіба, як разом станемо проти безупинного відновлювання війни, то сплнемо її на якийсь час.

Але що робити з отим внутрішнім ворогом, що душу нашого покоління перекабує, що ломить всі досі нами легіянні принципи моралі та високої релігійно-моральної ідеали, що перемінює найадровіші організми у живі трупи?

Чи не час подумати про духовий, психічний, не хвилявий, а тривкий домашній фронт?

ЗНАЙОМИЙ

С.

Борислав Сміється (Повість)

Сонце досягало вже полудня. Годинник на ратушеві вже вивів швидко й плачливо одинадцять годину. Від громадських веселих, гарно повбраних панів-обивателів дорогоцьких, що прохажувалися по „п'лянтах“ коло костела в тіні

— Добре, прошу пана! — відповів майстер і, обертаючися до помічника, що стояв побіч нього й докінчував обтисувати величезну фундаментову брилу попелівського пішаника, сказав: — Ану, Бенедю, тумане якийсь! Не чуєш, що пан будівничий кажуть раст бити?... Живо!

Бенедьо Синиця кинув з рук оскарб³ і поспішив сповнити

— Оскарб — мотика, копанина, сапа; оскарб для оброблювання каміня, майстрів приказ. Перескакуючи через розкидане кругом каміння, задихавшись і поспішаючи з натуги, він біг що було сили в його тонких, мов скіли, ногах, ід високому парканові. На паркані завішена була на двох мотузках дошка, а побіч неї на таких же мотузках висіли дві дерев'яні довбеньки, котрими бито об дошку. Це

був прилад, котрим давалося знак, коли починати або кінчати роботу. Бенедьо, добігши до паркану, вхопив довбеньки в обі руки і з усієї сили заграмав ними об дошку. Калат! калат! калат! — роздавалося радісне, голосне гавкання „дерев'яної суки“... Так мулярі звали образом цей прилад.

Калат! калат! калат! — гримотів Бенедьо без упину, всміхаючись до дошки, котру так немилосердно катував. А всі мулярі заняті кругом на широкій площі: хто тесанням каміння на фундаменти, хто гашенням вапна в двох глибоких чотирограних вапнянках, усі копальниками, що копали ями під підвалини, тесали, що позаду мов жовні цюкали, обтисуючи здоровенні ялиці та дубове деління⁴, трачі, що рі-

4 Деління — обтегане дерево, брусок.

3 Раст — з німецького — відпочинок; вдарити раст — значить чи дзвонком, чи биттям об дошку оголосити кінець робочого дня.

Шість Років Війни в Хіні

(Ця стаття про Хіну є першою з серії статей про Союзні Держави. Ці статті виготовляються членами Інформаційного Бюро Союзних Держав і розсилаються до чужомовної преси в Зауочених Державах Бюром Воєнних Інформацій).

Хіна, яка була у війні довше, ніж якась інша з Об'єднаних Держав, закінчила 7. липня шість років війни і вступає в семий. Шестий рік війни був для неї найтяжчим, проте закінчився він для Хіни певними воєнними успіхами та позначився рішучою, як ніколи, відвагою хінського народу.

Один хінський виховник з Чункінг зробив таке порівняння в положенні Хіни: „Ці події до того, якби люди на приготували місце для дому, будували дім, засаджували город та збирала врожай з нього і в той самий час мусила боротися з величезною пожегою в своїй домі“.

Всі шляхи, крім одного, не безпечного, повітряного, що сполучували Хіну з її союзниками, закриті ворогом. Тому протягом останнього року Хіна мала провадити боротьбу з меншою матеріальною допомогою, ніж раніше. Фактична блокада, спричинена втратою Гонг Конгу, через який на початку війни приходили деякі знаряддя і значна фінансова підтримка, та втрата шляху Бурма, дуже відбилася на економіці Хіни і спричинила інфляцію. Це примусило хінців збільшити виробництво воєнного знаряддя у себе в дома.

За те, що Хіна, маючи більші труднощі, продовжувала битися з ворогом, хочби й з деякими воєнними втратами, треба вважати, минулий рік успішним. Але вона не тільки втримала свої воєнні зусилля, а зробила багато більше, доказавши ще раз свою силу, як держави та своє рішення покітись з Віссю.

Воєнний Фронт

На воєнному фронті минулий рік почався і скінчився успіхами для Хіни і її Союзників. Рік тому 7. липня, хінці послали свої атаки на важні ворожі позиції на 500-кілометровому фронті в Чеканг та Кянсі, Японці, під вражінням повітряного рейду Дулітла на Токіо, розпочали були кампанію в середині травня, захопивши центральний і західний Чеканг, а японськими методами знищили можливі повітряні бази союзників в Хіні. Протягом двох місяців вони захопили чимало важних міст, включаючи Кінгва, Лишуй та Чугсін і здобули тимчасову контроль над залізницею Чеканг-Кянсі. Але японські успіхи не були тривалими. Хінці відібрали назад поверх дозена захоплених міст, разом з летунськими майданами в Чугсін та Лишуй і японська контроль над залізницею була розбита.

7. липня цього року бачимо іншу важну хінську перемогу. За допомогою повітряних сил американської армії в Хіні, під команду генерала Стиллвелла, хінська армія спромоглася відігнати назад японських нападників в їх спробі посунутися на Чункінг та захопити багаті на риз райони в Гунет та Гюнан. Перемога вказує на те, що участь повітряних частин може обернути хід війни в Хіні на користь Об'єднаних Держав.

„Хіна вперше має над собою повітряну парасолу“, сказав у Вашингтоні доктор Т. В. Сунг, міністер закордонних справ Хіни. В редакційних статтях чункінгських газет вказується на те, що накопичили хінцям дали більше літаків, вони могли би вигнати японців з кожного укріплення.

На Домашньому Фронті

На домашньому фронті, протягом шестого року війни, праця хінців була так само тяжкою. Але й тут були успіхи.

Незважаючи на величезні труднощі, які минулий рік поставив перед виробництвом, урядові підприємства виконали від 60 до 80 відсотків їх наміченої на 1942 рік програми. Виробництво газоліни та апаратів до радіо-приймання і радіо-передач перевищило намічену кількість. Добування натрію, вугілля, тунгстену, цинку й олова досягло поверх 70 відсотків наміченої кількості і тільки залізо та сталь впади до 60 або менше відсотків наміченої мети.

В сільському господарстві випродуковано більше продуктів в наслідок урядових заходів поліпшити насіння та способи господарювання. Фарми свободної Хіни дали на 48,064,962 пікулів (пікула рівняється 110,23 фунтів) продуктів більше, ніж звичайно та на 10,000,000 пікулів більше наміченої кількості.

Будуються навіть шляхи і залізничі, незважаючи на труднощі дістати новий матеріал. Збудовано приблизно половину наміченої кількості залізничних шляхів. Будівництво інших шляхів перевищило намічену мету. Збудовано 1,092 кілометрів нових широкіх шляхів. Відкрито вузьку дорогу для перевезу вантажу чи то кінями, чи верблюдами, до Індії. Поліпшено водні шляхи, пороблено нові канали.

На Шляху до Політичної Демократії

Досягнуто значних успіхів по шляху до політичної демократії, творенням політичних організацій та через освіту. В 18 з 28 провінцій (деякі з них в руках ворога) створено Народні Політичні Ради, вибрані населенням. Введено нову повітову систему представництва, згідно з якою кожний повіт вибирає свої адміністративні уряди на виборчій основі. Населення пізнає на практиці основи демократичної, виборчої самоуправи, яка переведена в більшій чи меншій мірі, в 21 з 28 провінцій. В школах провадяться виклади про демократію. Кількість шкіл в Свобідній Хіні зростає за останній рік на 4,526. В них вчать майже на 9 мільйонів учнів більше.

Це є значні досягнення демократії. Вони допоможуть хінському народові не тільки виграти війну, але і взяти більшу участь у творенні миру. Ці досягнення спонукають хінців продовжувати, навіть після шестих років, боротьбу з воєнною машиною Японії.

Шість Років Війни

Коли Хіна підняла зброю проти Японії в липні 1937. року, після того як японці обстріляли хінську армію в Люкучао, коло Пейлінг, світ не думав, що Хіна буде битися до 1943. року. Коли генерал Чанг сказав, що терпіння Хіни дійшло до краю і що вона буде битися з японським нападником до останку, Японія, а з нею і більшість країн світу, думали, що Хіна не втри-

мається довше трьох місяців. Але протягом першого року війни Хіна доказала три речі: що її власна єдність та багання спротиву ворогові були більшими, ніж світ сподівався. Хіна доказала, що її провід був готовим, мав добре уплановану стратегію, розумів, що для хінців дуже важним було виграти час, притягнути населення до подвійної праці — „спротиву і відбудови“. Це було добрим протиставленням японській милитарній силі та її плянові світового завоювання. Хіна доказала також протягом першого року, що японська армія зовсім не є непереможною, коли ще в квітні 1938. року здобула велику перемогу у Ярчангу.

Протягом наступних років Японія робила спробу за спробами, щоби „запелити свої здобутки“ в Хіні. В березні 1940. року поставила зрадника Ванг-Чинг-Вей на чолі лялькового уряду в Нанкінг. Але хінські повстанці скоро дали знати про те, як вони на нього задивляються, руйнуючи потяги, мости. Населення тих районів, що є під управу лялькового уряду, продовжує всіма силами боротися з японцями та їх ставлениками.

„Магнетична“ Війна Хіни

Тоді Японія поставила своїм завданням відрізати Хіну від світу, захопити залізничні лінії, що йдуть з півночі на південь, щоби мати безпосередню сухоземну комунікацію і в той спосіб обминати американську і британську флоту від Манджурії до Кантону та Індо-Хіни. Їй вдалося блокувати шойно після японського нападу на Перл Гарбор. Але ще не вдалося захопити контроль над сухоземними шляхами сполучення. Тричі японці пробували захопити важне місто Чангшу в Гюнані, яке дало їм стратегічне положення, контролю над залізничними лініями з півночі на південь. І тричі хінці стримували ворога під самими брамами міста, переводили свою стратегію „магнетичної війни“, тобто притягати ворога, ніби магнетом, а тоді оточити його.

Настав тепер, шість років після того, як Японія так само певно напала на Хіну й чванливо заявила, що покінчить з нею за три місяці, японці все ще пробують „запелити свої здобутки“ в Хіні.

Хіна не раз порівнювала до людини, яка вибралася в дорогу з надмірним тягарем на плечах. Думали, що вона не витримає того тягару й впаде на прешій миль. Але вона не впаде. Несла той тягар не тільки першу міль, але другу, третю, шесту, ба навіть дванадцату міль. І тоді багато людей почало думати, що то є надлюдина і що вона зможе йти й далі.

Хіна має цю певність, вступаючи в семий рік тяжкої війни. Минулий рік, найтяжчий зі всіх, закінчився для Хіни успішно. Але хінський нарід вступає у семий рік війни не тільки з вірою і відвагою, але також з надією, що союзники в цьому виконають свої обіцянки допомоги, які дали Хіні.

Еспанські Ліберали Проти Відновлення Монархії

МЕКСИКО, (ОНА). — В Мексику тепер перебуває велике число еспанських емігрантів. Це переважно громадські поступові діячі, ліберальна інтелігенція, комбатанти, журналісти, політики, бувші урядовці і бойова частина еспанського робітництва, якому вдалося втекти з рідного краю, що загародився під фашистським канчуком генерала Франка. Ліберальне мексиканське правительство зрозуміло незалежну долю еспанської політичної еміграції і старалося робити все, що було в його силі, аби дати їй нагоду прожитку. Уряд допоміг робітникам поселитися на фермах, кваліфікованих учителів дістали заняття в народних школах, професори примістилися в наукових інституціях, а журналісти і політики працюють в столичній і провінційній пресі.

Прогресивний рух в Мексику збагатився. Він прийняв до себе всю працездатну еспанську інтелігенцію, яка сьогодні приневолена шукати куска хліба за кордоном. З'явився юний рух, повстали нові робітничі видавництва, відбуваються цікаві доповіді на господарські теми тощо. Еспанські емігранти чуються в Мексику, як дома, але думка повороту до рідного краю їх не покидає. Вони певні того, що як Об'єднані Держави виграють війну і повернуть в Європі демократичний лад, то режим генерала Франка також мусить впасти. Франко здобув владу над еспанським народом при помочі Гітлера й Муссоліні. Вони допомогли йому повалити народну владу і встановити в Еспанії тоталітарний лад. Цей лад держиться на багнеті, і як тільки Європа свободі відітхне, то з нього і сади не остане. Франко це дуже добре розуміє і вже робить заходи відновити в Еспанії монархістичну форму правління. Еспанська еміграція в Мексику має відомості, що Франко змовляється з великими землевласниками впровадити на трон короля, бо при ньому й він також остав би при владі. Розуміється, що може не бувти таким диктатором, як тепер, але правив би краєм все одно. Франкові агенти в Америці й Англії стараються переконати консервативні круги в тих краях, що як в Європі запанує демократичний лад, то одиноким середством рятунку еспанського народу від большевизму є монархістична влада. Еспанські політичні емігранти в Мексику побоюються, що Франко вже має деякі успіхи в своїй пропаганді і перестерігають англійське робітництво, щоби воно було чуїне і не дало себе заскочити відновлюваням середньовічної влади в Європі. Якщо англійські й американські консерватори хотять обдарувати еспанський нарід монархістичним ладом, то поступова частина народу тих країв повинна сказати своє слово в оборону демократії. Коли Об'єднані Держави мають на цілі знищити в Європі тоталітарний лад і завести там демократичну форму державного правління, то еспанський народ також бажає жити своїм. Він перший впає жертвою нацистської агресії і проливав свою кров в обороні європейської цивілізації.

Еспанські ліберали в Мексику стоять на тім становищі, що як Об'єднані Держави здобудуть перемогу і почнуть заводити в Європі демократичні порядки, то вони повинні дати нагоду й еспанському народові сказати слово, якої форми державного правління він хоче. Всякі спроби відновлення монархістичної влади не пройдуть. Англійські й американські консерватори, які підтримали на вудку монархістичних агентів, грубо помиляються коли думають, що в Еспанії влада завести стали монархістичну владу. Якщо така прийшла, то вона довго існувати не буде, бо еспанський нарід вже доказав, що він потрапить сам собою правити. Будемо тому певні, що якби не Гітлер і Муссоліні, то Франко ніколи не був би звалив вибраною народом правительством. Хто думає, що політично дозріла Еспанія буде толерувати перестарілий, середньовічний режим, то він грубо помиляється. Еспанські ліберали в Мексику є певні того, що о-ставши дома комбатанти не перестали боротися за народну владу і, як тільки в Європі зійде сонце, вони знов підіймуть прапор свободи. Як перебіде війська демократичних держав розженуть нацистських банди й освободять поневолені фашистами народи з тоталітарною ярма, то й в Еспанії запанує воля.

Головним агентом еспанських монархістів в Америці є барон Кастельон, якого правдиве ім'я є Лйон Севіля. Він нібито виступає проти Франка і переконує тамтешніх політиків, що режим генерала Франка не вдержиться і, що аби Еспанію врятувати, то треба посадити на трон короля. Наділі Севіля працює з Франком й інтригує в політичних колах проти еспанської о-народу. Консервативні кола в Америці легко можуть дати себе переконати рафінованим монархістичним агентам, але прогресивні групи повинні стояти на сторожі волі еспанського народу і викривати змовників.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

АСТОРІЯ, Н. П.

Ювілей Жіночої Громади.

З нагоди 16-літньої річниці Жіночої Громади в Асторії Громада обходила свято дня 29. травня в Укр. Дем. Клубі.

Предс. П. М. Якимичка короткою промовою відкрила свято. Вона подякувала членами і гостям за громадну участь та бажала і на дальші любови, згоди і широкі праці для добра громади.

В часі заваби П. А. Бурдига забирає голос до присутніх. Минулими роками, коли був спокій на таких okazіях, як ми десь маємо, ми збирали добровільні жертви на рідний край, помагали всіма силами нашій прибраній батьківщині, збирали на Червоний Хрест і на ЮСО. А десь на цій святі був би добрий примір, як би ми збирали якусь добровільну жертву на Музей в Стемфорд, де можна зберегти здобутки української культури. На залик присутні збирали \$27.50, котрі вислали на призначене місце.

А. Василук, секр.

ДІТРОИТ, Міш.

„Свято Батька“.

Застановляючись над теперішніми воєнними переживаннями, то безперечно треба признати, що святкування днів Батька цього року було навіть кращим, як передтим в мирних часах. Одні батьки пішли в ряди американських борців, і своїми грудьми захищали цю нашу Демократичну свободу, та віддають своє життя, щоб забезпечити кращу будучність для своїх дітей. З інших батьків, котрі осталися в дома, багато мусили виречись не одних життєвих розривок, а більше часу посвячують для своїх дітей. Багато матерей кинулися до праці, щоб заступити в воєнній індустрії мільйони мушун, котрі пішли на фронт; з цієї причини на батьків припали більш обов'язки супроти дітей. Як мати йде до праці так само, як батько, то виховання дітей спадає однако на них обох.

Ось тому членки 26 відділу САА піднесли значіння Батька під сучасну пору влаштуванням вчорішнього Свята Батька. Відбулось воно в неділю, 20. червня, в полудні в салі У. Крайської Хати при Грейлінг вулиці.

Свято відкрила вступною промовою голова 26. відділу САА пані Прокопівна. Вона пояснила ціль свята, підкреслюючи притім, що коли урядження таких свят вириняє серед жіночих організацій, то це є великим доказом, що українські матері не беруть собі всього признання за виховання дітей, але признають, що виховання дітей також залежить в певній мірі і від батьків.

Відак слідував дует „Майно-ва нічка“ і „Віспірінг Говн“, котрий дуже гарно і мелодійно відіспівали панночка Ніколішні і панночка Вайт, при фортепіановій акомпаніменті панночки Гиник.

Декламацію „Привіт Бать-“

кам“, котру спеціально виготовлено на цей день, надзвичайно удатно виконала панночка Будор.

Реферат про „Значіння батька і батьківські обов'язки під сучасну пору“ виголосила підписана.

Дуже гарною прикрасою цієї програми був виступ со-пранової солістки панни Шандаківної, котра своїм чистим голосом відіспівала по мистецьки дві пісні „Хустина“ і „Рано, рано“. Акомпаніювала їй на піані панна Гук. Пісню у-ложила мати Шандаківної, членка 26 відділу С. У. А. і вона також підбрала сама до цієї пісні музику.

Відак провідниця програми, пані Шандак, заявила, що зпричини воєнних переживань багато батьки не могли одержати дарунків від своїх дітей в День Батька і тому членки 26. відділу С. У. А. поділяли про це, щоб одарити усіх батьків хоч скромними, але щирими дарунками. По тих словах подано кожному батькові хустинку з вишиваним написом „Фадер“.

Підчас роздачі дарунків п. Крупняк як батько, зложив признання членкам 26. відділу С. У. А. за влаштування гарної програми в честь батьків та підніс значіння тих українських батьків, котрі вищипили в своїх дітей велику любов до свого народу, що навіть в рядках нашої армії вони сміло признаються, що вони є сини українських батьків. Програму закінчила пані Шандак подякою усім тим, що брали участь в програмі та гостям.

По скінченню програми прийняв удались до дошньої салі, де відбулась заваба. З імп-прези по виплатенню розход-дів остало чистого доходу 120 долларів, з котрого призначе-но \$60 на розбудову Українського Музею і Бібліотеки в Стемфорді, а \$60 на повоєнну, поміч українцям.

Катерина Хомяк.

СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА ДЛЯ

„ЧИТАЧІВ СВОБОДИ“

LAKE SHORE

PRIORITY HOMES



\$3990
і вище

ЛИШ 30 ХІНУТ З ДЖЕРЗІ СІТІ.

ЗАВДАТКУ ЗГОРНІ НЕ ВИМАГАЄМО

на жаднім домі, який ви виберете, як що ви є власником реальності в цій гарній мешкальній окрузі.

Ремсей Конті Клубу Маєстність представляє велику вартість і є одною з найкращих — та одною з найменше коштовних на мешкання в Метрополітан окрузі. Лиш 30 хінут з Джерзі Сіті. Є три гарних озера для купання, виїзду човнами і ловлення риб. — Чудовий Гольф Корс, клубовий Дім — теніс і ганд-бол кортс. — Дитячий плейгранд і бовальн зал. Всі ці незвичайні об'єкції є в центрі цього округу і виключно для вживання і приємності наших власників домів.

НОВИЙ Хатний Плян Ощадностей

Як заохоту для вас купувати тепер — ми значно знизили ціни — на великі, вибірні гарні лійки з деревами, з усіма вложеннями місць-ми, уліпшеннями — на половину від подібних, які продають деінде.

\$150 на завдаток \$10 місячно

потрібно, щоб стати власником цього дому, який є для вжитку через цілий рік, згідно з нашим Нью Гом Сейнінгс Прайорити Плян.

ОГЛЯНЬТЕ НАШУ ВИСТАВУ ДОМІВ НА ТАЙМ СКВЕР

Ми щойно відкрили для вашої вигоди нову виставу, на якій ви можете побачити багато моделей цих локсусових домів, що є для вжитку через цілий рік, у ціні від \$3,990. Сотки фотографій і плівки є на виставі, а також повний збір

РУХОМИХ ОБРАЗЦІВ В КОЛЬОРАХ,

які показують багато атлетичних і забавних приборів цієї чудової околиці „in use“. Ви будете очаровані її красою.

Вистава Відкрита Кожного Дня до Години 9. ввечір.

В Неділі до Полудня

ЦІЛИЙ ПІСНАЦІЯТИЙ ПОВЕР.

HERALD TRIBUNE BUILDING

230 West 41st St., New York City

(NEAR TIMES SQUARE—BETWEEN 7th & 8th AVENUES)

Phone: CHickering 4-0323

ВИСТАВА В ПЕТЕРСОН:

134 MARKET STREET, Phone: LAMbert 5-1824

— ПІШЛИТЬ ЦЕЙ КУПОН —

Ramsey Country Club Estates, 230 West 41st St., N. Y. C.

Without cost or obligation, send me all details of your New Home Savings Priority Plan for year-round Homes.

Name _____

Address _____

S-7/15



ВИТАЮТЬ ГЕРОІВ. — Населення козацького села Кримське вітає відділ російських вояків букетами квітів. Одні мати добували одиному воїнові піднести свої дитину.

Дж. Малей.

Шіснацятлітній Ветеран

(ОНА). — Америка вже має шіснацятлітнього військового ветерана, що два роки служив в армії Злучених Держав і був на різних воєнних фронтах. Є ним Клиффорд Верлей з Елмвуд, в Ілліной. Клиффорд — це типичний американський хлопець, повний енергії, цікавий, здоровий і жадний пригод. Він мав охоту подорожувати по світі і придивлятися, як живуть чужі люди, але що його родичі бідні, то молодий Клиффорд мусів сидіти дома і задовольнятися читанням газет і книжок, в яких описували чужі краї.

Два роки тому Клиффорд вибрався потайки з дому і вступив до американської армії. Йому тоді було всього чотирнадцять літ, але асентерункова комісія його прийняла, бо він її обманув. Клиффорд був півтора п'ятих п'ятих і мав 155 фунтів ваги. Розуміється, що при асентринку не мав клопотів, бо там його прийняли без ніяких церемоній. Як Клиффорд вернувся додому і сказав родичам, що він вступив до армії, то вони рішили не робити йому перешкод. Хай їде, казали родичі, може з нього будуть люди. Навчиться дисципліни, фаху і матиме нагоду подорожувати. Батьки не думали, що його армія забере за море і були зовсім спокійні. Клиффорд також був задоволений з військового життя, бо він кінце хотів навчитися за гарматника або стрільця при авіації. Він дуже пильно вчився і все було гаразд, але не довго, бо німці напали на Перл Гарбор і Америка виповіла їм війну. Армія вислала Клиффорда зразу до Скот Філда, Ілліной, а коли вже де-

мент війни, що її сини тепер всього шіснацять літ. Батьки написали згаданому департаменту всю правду і секретар війни негайно дав знати до головної команди в Африці, щоб «стеф сержанта» Клиффорда Верлея звільнити від служби і нагнати додому, бо йому ще бракує два роки, щоб мав право вступу до американської армії.

На підставі цього наказу командант скликав цілу компанію і перечитав перед нею письмо військового секретаря, щоб Клиффорда звільнити від служби. Довідавшись, що він має всього шіснацять літ, його товариші не хотіли вірити, бо Клиффорд поводився як зовсім дорослий чоловік. Команда також не хотіла вірити, що Клиффорд це малоліт, бо він так тримався в боях, що навіть старий міг би йому позавидувати. Він не тратив голови в найприкрішніх ситуаціях і завжди потрапив дати собі раду з напастями німецькими авіаторами.

Командант розказав, що як американські війська почали наступ на Туніс, то німецька повітряна сила старалася здержати американців. Тоді почалася завзята повітряна боротьба і молодий Клиффорд брав в ній активну участь. Він відзначився як добрий воєнний і першокласний гарматник. Одного разу Клиффорд летів на розвідку і натрапив на поважне число німецьких літаків, які, очевидно, його напали і відстріляли майже цілий зад його бомбера. Він вернувся до головної квартири цілком спокійний, так як нічого не сталося. Він ніколи не тратив голови і всі тепер за ним жалують.

Клиффорд признався, що йому тепер минає шіснацять літ життя і команда вже, відослала його додому. Запитаний, що він буде в цивільній життєвості, Клиффорд відповів, що хотів би нанятися до праці, де виробляють війсьну зброю, бо наші хлопці на фронті її дуже потребують. Тепер такі часи, що кожна людина повинна працювати у війсьній індустрії і таким чином помагати Америці виграти війну. Розуміється, додав Клиффорд, я хотів би лишитися при армії, але, як кажуть, що я не надаюся, то я поспробую дістатися до фабрики Глен Л. Мартин Компані, бо там виробляють ті літаки, якими я воював проти наших ворогів. Іх називають Мародерс. Це незвичайно добрі літаки і я мав велику приємність ними літати, але уряд каже, що мені ще не можна літати, то я буду їх виробляти для інших летунів.

**10% SAVED
NOW OR 100%
TAKEN BY THE
AXIS LATER!**

BUY WAR BONDS

мент війни, що її сини тепер всього шіснацять літ. Батьки написали згаданому департаменту всю правду і секретар війни негайно дав знати до головної команди в Африці, щоб «стеф сержанта» Клиффорда Верлея звільнити від служби і нагнати додому, бо йому ще бракує два роки, щоб мав право вступу до американської армії.

На підставі цього наказу командант скликав цілу компанію і перечитав перед нею письмо військового секретаря, щоб Клиффорда звільнити від служби. Довідавшись, що він має всього шіснацять літ, його товариші не хотіли вірити, бо Клиффорд поводився як зовсім дорослий чоловік. Команда також не хотіла вірити, що Клиффорд це малоліт, бо він так тримався в боях, що навіть старий міг би йому позавидувати. Він не тратив голови в найприкрішніх ситуаціях і завжди потрапив дати собі раду з напастями німецькими авіаторами.

Командант розказав, що як американські війська почали наступ на Туніс, то німецька повітряна сила старалася здержати американців. Тоді почалася завзята повітряна боротьба і молодий Клиффорд брав в ній активну участь. Він відзначився як добрий воєнний і першокласний гарматник. Одного разу Клиффорд летів на розвідку і натрапив на поважне число німецьких літаків, які, очевидно, його напали і відстріляли майже цілий зад його бомбера. Він вернувся до головної квартири цілком спокійний, так як нічого не сталося. Він ніколи не тратив голови і всі тепер за ним жалують.

Клиффорд признався, що йому тепер минає шіснацять літ життя і команда вже, відослала його додому. Запитаний, що він буде в цивільній життєвості, Клиффорд відповів, що хотів би нанятися до праці, де виробляють війсьну зброю, бо наші хлопці на фронті її дуже потребують. Тепер такі часи, що кожна людина повинна працювати у війсьній індустрії і таким чином помагати Америці виграти війну. Розуміється, додав Клиффорд, я хотів би лишитися при армії, але, як кажуть, що я не надаюся, то я поспробую дістатися до фабрики Глен Л. Мартин Компані, бо там виробляють ті літаки, якими я воював проти наших ворогів. Іх називають Мародерс. Це незвичайно добрі літаки і я мав велику приємність ними літати, але уряд каже, що мені ще не можна літати, то я буду їх виробляти для інших летунів.

З ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, ПА.

Скрипак Филип Дубас відійшов до армії.

В п'ятницю, 25. червня, відійшов до армії знайомий музикант скрипка Филип Дубас.

Вчорашній перед тим урядили для цього родина, приятелі і знайомих пращальний обід. Всі передали йому щирі бажання шчасливого повороту, панна Волчанська вручила йому від себе як його учениця гарний дарунок, а банда, яку він своїми трудами створив, відіграла кілька маршових пісень. Промовці підносили його заслуги як доброго учителя, скрипка-солиста і диригента оркестру і банди. Філадельфійська громада відчує тепер відсутність свого музичного провідника.

С.

КЛІВЛЕНД, О.

Жертви на Червоному Хресті з срібного весілля.

З нагоди 25-ліття подружжого життя громадян Івана і Марії Пачковських в Клівленді відбулася в У. Н. Домі, 5-го червня гостиня, котру устроїли сестра ювілянтки пані Писковська і пані Задорська. Гості забирали слово і бажали ювілянтам всього найкращого. Вони підносили, що громадяни Пачковські є членами в У. Н. Союзу, мають двоє дітей, вихованих в українській душі, що син покінчив вищу школу і є тепер лейтенантом в американській армії. Добр. Т. Папа сказав кілька слів про працю А. Червоного Хреста і попросив гостей, щоб зложили малу жертву. Збіркою зайнялися А. Адлер і М. Федик. Жертвували по \$1: Пачковський, Пачковський, Писковський, Задорський, Адлер, Папа, Когут, Карос, Банас, Репунжський, Катинко, Кісіль, Гнатюк, Мохнач, Саска, Буровик, Колодий, Чубинський, Хромейко і Бодуванець. Решту дрібниці. Разом \$33.

Марія Федик.

Навіть Найбільше Хорі не Повонні Тратити Надію.—
Можна Відзискати Здоров'я Також без Ліків і Операцій

В. Л. ТУТЛ, ІРВІНГТОН, Н. ДЖ.



При допомозі чуткого інструменту Нурокадометр можна прослідити і бачити місце невластивого ділення нервової системи — тимчасово усталюється причину хвороби і недовгожданого людського організму.

Dr. JOSEPH MILLER, D.C. Ph.C.

790 BROAD STREET,
Corner Market Street, NEWARK, N. J.Години прийняття: Кожного дня від 8-ої рано до 8-ої вечір.
В неділі і свята від 9. рано до 12:30 впол.

Телефон: Mitchell 2-0773.

Є прямо неможливе проголосити всі письма від моїх бувших пацієнтів, які висказують мені свою вдячність і подяку за успішні результати моєї методики і старанної праці в їхніх недомоганнях. Це в рішучій мірі відноситься до різноманітних хвороб і недомогань людського організму у всіх формах, проявах і назвах, як: в недомоганнях шлунка і кишківника, ревматизму, болю в кріжках, в ногах і руках, астми, тяжкого віддіху, колінені в грудях і плечах, в ослабленні зору, слуху і заворотах голови, недовіроності і ненормального тиснення крові з наслідками надмірного биття серця і різних змін на шкірі — таке у всіх недомоганнях і неправильностях, спеціально жінкам властивих. Ці усі дуже численні письма подаю на жадаючи будуть в офісі дані інтересованим — до особистого перегляду в формі, правдо ствердженій.

Стративши нагоду силу в ногах, я опинився в такому положенні, що без кулі не міг прийти одного кроку. Рівночасно докучали мені сильні болі в шлунку, тілі, а мої руки і ноги опухли в сугубах. Я радівся безспівісному кількох докторів.

До д-ра Міллера я ухвалив по прочитанні його оголошення в телефонній книжці. — Поміж, яку мені дав д-р Міллер вже на першій візиті, була така, що кулі, на яких приволює, я міг оставити в офісі д-ра Міллера, і хотів дуже повільно, але о власних силах, я повернувся до дому.

Я оставив під опікою д-ра Міллера через кілька днів. Сьогодні чуюся зовсім здоровий і сильний. — Не забуду д-р Молерови добродійства, яке він мені оказав в тяжкій нужді.

З повною совістю рекомендую д-ра Міллера усім хорим, що потребують доброї і старанної опіки і помічі.

В завіршнім оголошенні буде подане письмо М. Марцірелла.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

АЛЕНТАВН, ПА. — Бр. св. Арх. Михайла, від. 147, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 18. липня, в галі парохіальній, 803 Фронт ул., в 2. годині пополудні. Просимо членів прийти на означений час. Довгоочі членів, коли не залягають на час, будуть суспендовані, як старші так і діти. — За уряд. П. Матковський, пресд.; І. Рудакевич, кас.; І. Федорак, секр.

ПІЛМЕРТОН, ПА. — Бр. св. О. Ніколая, від. 369, повідомляє всіх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 18. липня, в год. 4:30 пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти і вислухати звіти контролю за 6 місяців; є також інші справи до пологодження. — І. Каміньський, пресд.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

ПОНКЕРС, Н. П. — Тов. Подільська Січ, від. 8, повідомляє всіх членів збори відбуваються в неділю, 18. липня, в год. 2. пополудні, в галі У. Н. Клубу, 13 Вашингтон ул. Буде парічне справоздання. — В. Комар, пресд.; В. Мадий, секр.

ДЖАНСТАВН, ПА. — Збори відділу 11 відбуваються в неділю, 18. липня, в галі церковній, 606 Мейпл Евеню. На ці збори всі члени обов'язані прийти, бо маємо важні справи до вирішення. — П. Сігалені, секр.

ВІЛКС-БЕРРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від. 99, відбуваються в неділю, 18. липня, зараз по Ст. Божій, в галі церковній. Прийшовість всіх членів на зборах є коначна. — Уряд.

НЬО ЙОРК, Н. Й. — Підрічні збори Тов. Зоря, від. 69, відбуваються в суботу, 17. липня, в церковній галі св. Юрія, 217 Іст 6. вул. Просимо всіх членів прийти на збори. — П. Зібанчук, пресд.; І. Мартиниць, кас.; М. Ликтей, секр.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. — Підрічні збори Тов. Зіпороцька Січ, від. 342, відбуваються в неділю, 18. липня, в год. 2. пополудні, в галі церковній. Пригадуємо довгоочі членів, щоб сплатили свій довг, бо на підрічних зборах кожний буде читаний скільки довгує. Члени мають прийти на збори по свої дивізіони, бо секретар не буде по хатах розносити. Вступайте до У. Н. Союзу і вписуйте своїх дітей. — І. Савчук, пресд.; К. Минько, кас.; І. М., секр.

ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 372, відбуваються в суботу, 17. липня, в год. 8. вечір, в домі 122 Ліберті Стріт. Просимо всіх членів прийти на час. — Ю. Голіський, пресд.; В. Реновель, кас.; І. Яремко, секр.

ЦЕНТРАЛІЯ, ПА. — Підрічні збори відділу 90 відбуваються в неділю, 18. липня, в церковній галі, зараз по відділу. Просимо всіх членів, місцевих і позаміських, прийти на ці збори. Є важні справи до вирішення. Хто ще не належить до У. Н. Союзу просимо вписатися і вписати своїх дітей. — За уряд. С. Душин, пресд.; Т. Гоцинець, кас.; І. Душак, секр.

НЬО ГЕРВЕН, КОНН. — Збори Тов. Любова, від. 370, відбуваються в неділю, 18. липня, в церковній галі, 127 Парк ул. Збори розпочнуться зараз по Ст. Божій. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до переведення. — П. Волянник, пресд.; К. Стасюк, кас.; М. Сампара, секр.

ВУНСКОТ, Р. АП. — Підрічні збори Тов. Запорозька Січ, від. 206, відбуваються в неділю, 18. липня, в год. 1. пополудні, в церковній галі, 74 Геррис Еве. Просимо всіх членів прийти на ці збори точно на означений час. На цих зборах будуть звіти уряду і контролю за минулий рік. Будуть також інші важні справи до обговорення і пологодження. Вписуйте своїх дітей в ряди У. Н. Союзу. — О. Косюк, пресд.; І. Кокольський, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. Укр. Січ, від. 170, відбуваються в неділю, 18. липня, в год. 6. вечір, в У. Н. Домі, 181-183 Файт ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до пологодження і покуштує за секретаря за минулих 6 місяців доповідь. Пригадуємо довгоочі членів привітати своїх задегів, бо в противний раз будуть суспендовані. — Т. Наконечний, фін. секр., 16 Sanford Pl., Jersey City, N. J.

ГІТЛЕР НАНОВО КОМАНДУЄ

ЛОНДОН. — „З добре поінформованих дипломатичних жерел“ подають вістку, що Гітлер знову перебрав командування над німецькою офіензівою в Росії. Виходило би з тих чуток, що Гітлер був недоволенний з повільного поступу кампанії та з вузьких її рамок. Його генерали боялися, що офіензіва може легко вичерпати німецькі резерви.

ДІСТАНУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОТРІБНО ЧОЛОВІКА, що хоче навчитися бути Селулойд Пластик Roll Tenders. Не мусить бути громадянином. Постійна праця. Добра платня. 131-7

THE INSEL COMPANY,
Schuyler & Quincy Ave., Kearney.
Take No. 40 bus from Newark, N. J.

ПОТРІБНО ЧОЛОВІКА ЗА СТОРОЖА. Мусить уміти читати і писати по англійськи. Добра робота. Постійна праця для старшого чоловіка. Мусить мати добрі рекомендації.

THE INSEL COMPANY,
Schuyler & Quincy Ave., Kearney.
Take No. 40 bus from Newark, N. J.

ПОТРІБНО ЛАЙСЕНСОВАНОГО ФАБРИКАНТА до Coal Stoker and Oil. Не мусить бути громадянином. Добра платня. Постійна праця. Take No. 40 bus from Newark, N. J. THE INSEL COMPANY, Schuyler & Quincy Ave., Kearney.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

Гострі в хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра.
Аналіз крові для подружжого свідства.
Геморойді й желакі лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.
GRamercy 7-7697

Офісові години: ледно від 10 до 7. В неділі офіс зачинений.
Жінка-доктор до обслуговування.
Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
І вище
ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ

KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шира і чесна
383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Заради погорби на ширше
нижчий як \$150.
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ
І ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимався похоронами
в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel.: MEtro 5-6577



„Так, я самий вбю його,“
сказав Мунджа, підходячи до
Тарзана з ножом у руці.



Безпомічний Тарзан мав
тільки один шанс: настрашити
ватажка.



Тому він і сказав до нього
врочисто: „Могутні духи моїх
предків ударять по тобі, як ти
підіймеш на мене руку“.



На хвилину Мунджа завагався,
але жаждою нагороди скоро
переборол страх, і він да-
лі йшов до Тарзана.